

LEY DE DERECHOS Y CULTURA  
INDÍGENA DEL ESTADO DE MÉXICO  
**LENGUA TLAHUICA**

ÑEJOJ NLEY TIMI KJUNTYEBY  
ÑE BEYE KAKJO MI MUCHJOÑJE  
JUIÑE PTS'INDIJETS

Elpidia Reynoso González  
Traductor

LEY DE DERECHOS Y CULTURA  
INDÍGENA DEL ESTADO DE MÉXICO  
**LENGUA TLAHUICA**

ÑEJOJ NLEY TIMI KJUNTYEBY ÑE  
BEYE KAKJO MI MUCHJOÑJE JUIÑE  
PTS'INDIJETS

**Elpidia Reynoso González**  
Traductor

LEY DE DERECHOS Y CULTURA  
INDÍGENA DEL ESTADO DE MÉXICO  
**LENGUA TLAHUICA**

ÑEJOJ NLEY TIMI KJUNTYEBY ÑE  
BEYE KAKJO MI MUCHJOÑJE JUIÑE  
PTS'INDIJETS

Elpidia Reynoso González  
Traductor

*Mexiquenses*  
**más orgullosos**

2015

LEY DE DERECHOS Y CULTURA INDÍGENA DEL ESTADO DE MÉXICO LENGUA TLAHUICA  
ÑEJOJ NLEY TIMI KJUNTYEBY ÑE BEYE KAKJO MI MUCHJOÑJE JUIÑE PTS'INDIJETS

© Primera edición (2016)

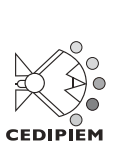
DR © 2015, Poder Legislativo del Estado de México, LIX Legislatura del Estado de México, Plaza Hidalgo s/n, col. Centro, C. P. 50050, Toluca, Estado de México.  
ISBN: 978-607-7716-06-8

DR © 2015, Comisión de Derechos Humanos del Estado de México, Dr. Nicolás San Juan núm. 113, col. Ex Rancho Cuauhtémoc, C. P. 50010, Toluca, Estado de México.  
<http://www.codhem.org.mx>  
Número de autorización del Comité Editorial: CE/BLB/02/16  
ISBN: 978-607-9129-15-6

DR © 2015, Consejo Estatal para el Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas del Estado de México, Nigromante núm. 305, col. La Merced, C. P. 50080, Toluca, Estado de México.  
Número de autorización del Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal: CE/2140/60000/488/2016  
ISBN: 978-607-9484-04-0

Traductor  
Elpidia Reynoso González

Coordinadores  
Cruz Juvenal Roa Sánchez  
Baruch F. Delgado Carbajal  
Abraham Monroy Esquivel



**DIRECTORIO DE LA JUNTA DE COORDINACIÓN  
POLÍTICA DE LA LIX LEGISLATURA  
DEL ESTADO DE MÉXICO**

PRESIDENTE

Dip. Cruz Juvenal Roa Sánchez

VICEPRESIDENTE

Dip. Juan Manuel Zepeda Hernández

VICEPRESIDENTE

Dip. Sergio Mendiola Sánchez

SECRETARIO

Dip. José Francisco Vázquez Rodríguez

VOCALES

Dip. Jacobo David Cheja Alfaro

Dip. Mario Salcedo González

Dip. Francisco Agundis Arias

Dip. Carlos Sánchez Sánchez

Dip. Aquiles Cortés López

# DIRECTORIO DE LA COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS DEL ESTADO DE MÉXICO

## PRESIDENTE

Baruch F. Delgado Carbajal

## CONSEJEROS CIUDADANOS

Marco Antonio Macín Leyva  
Martha Doménica Naime Atala  
Luz María Consuelo Jaimes Legorreta  
Miroslava Carrillo Martínez  
Carolina Santos Segundo

## PRIMER VISITADOR GENERAL

Miguel Ángel Cruz Muciño

## SECRETARIA GENERAL

María del Rosario Mejía Ayala

## DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

René Oscar Ortega Marín

## CONTRALORA INTERNA

Angélica María Moreno Sierra

## SECRETARIO PARTICULAR DEL PRESIDENTE

Edgar Adolfo Díaz Estrada

## VISITADOR GENERAL SEDE TOLUCA

Víctor Leopoldo Delgado Pérez

## VISITADOR GENERAL SEDE TLALNEPANTLA

Juan Manuel Torres Sánchez

## VISITADOR GENERAL SEDE CHALCO

Erick Daniel Mendoza Legorreta

## VISITADOR GENERAL SEDE NEZAHUALCÓYOTL

Carlos Felipe Valdés Andrade

## VISITADOR GENERAL SEDE ECATEPEC

Gregorio Matías Duarte Olivares

## VISITADORA GENERAL SEDE NAUCALPAN

Jovita Sotelo Genaro

## VISITADOR GENERAL SEDE ATLACOMULCO

Tlilcuetzpalín César Archundia Camacho

## VISITADOR GENERAL DE SUPERVISIÓN PENITENCIARIA

Ricardo Vilchis Orozco

## DIRECTOR DE LA UNIDAD JURÍDICA Y CONSULTIVA

Jesús Gabriel Flores Tapia

## JEFE DE LA UNIDAD DE INFORMACIÓN, PLANEACIÓN Y EVALUACIÓN

Everardo Camacho Rosales

## JEFA DE LA UNIDAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Sonia Silva Vega

## DIRECTOR DEL CENTRO DE ESTUDIOS

Ariel Pedraza Muñoz

LEY DE DERECHOS Y CULTURA INDÍGENA DEL ESTADO DE MÉXICO  
LENGUA TLAHUICA / ÑEJOJ NLEY TIMI KJUNTYEBY ÑE BEYE KAKJO  
MI MUCHJÓÑJE JUIÑE PTS'INDIJETS. Se terminó de imprimir en junio de  
2016, el tiraje consta de 500 ejemplares, en los talleres de Garpiel, S. A.  
de C. V., Tenango núm. 802, colonia Sector Popular, C.P. 50040, Toluca,  
Estado de México.

Responsable: Ariel Pedraza Muñoz; editora: Zujey García Gasca;  
traducción a la lengua mazahua: Elpidia Reynoso González; formación y  
supervisión en imprenta: Deyanira Rodríguez Sánchez; diseño de portada:  
Ramón Gerardo Martínez Sánchez.

